

ALGINATE DE MOULAGE

MOULDING ALGINATE

**PASCAL
ROSIER**
Moulage®

Guide n°3

©Pascal Rosier 2000
toute reproduction est interdite.

CONDITIONNEMENTS - PACKINGS

Alginate de moulage - Moulding alginate - **750g** : réf 3723300 - **3,5kg** : réf 3723400 - **15kg** : réf 3723500

Alun de potasse - Potash Alum - **350g** : réf 3723600

CONSERVATION - STORAGE

En emballage fermé 1 an , ouvert 3 mois - *In closed packing 1 year, opened 3 months*

PRECAUTIONS - Il est impératif et nécessaire de prendre connaissance des spécifications relatives aux produits recommandés sur le présent guide, en lisant avant chaque utilisation les étiquettes des emballages des produits et les fiches de données de sécurité qui peuvent être consultées sur internet <http://www.ciron.com> - Ne pas laisser à la portée d'enfants de moins de 6 ans. - Ne pas ingérer. - Tache les tissus. - Ne pas jeter dans les canalisations.

PRECAUTIONS - It is imperative and necessary to take note of the specifications relating to the recommended products on this guide, by reading before each use the labels of packing of the products and the data cards of security which can be consulted on internet <http://www.ciron.com>

- Do not ingest alginate powder. - Keep away from children under 6. Stains fabrics. - Do not throw in the drains.

PRESENTATION - MELANGE - REACTION

Poudre blanche - ajouter à la poudre 1 à 3 fois son volume en eau douce en fonction de la consistance désirée.

Température de l'eau : jusqu'à 35 degrés. Temps de prise : 5 à 10 minutes en fonction de la consistance et de la température de l'eau.

PRESENTATION - MIXTURE - REACTION

white powder - add to the powder 1 to 3 times its volume on fresh water according to the wished consistency.

Water temperature : up to 35°C. Set time : 5 to 10 minutes according to the consistency and water temperature .

UTILISATIONS

Toutes empreintes et moulages sur modèle vivant (visage, mains, etc) et matériaux organiques. Fidélité d'empreinte exceptionnelle.

Moules et tirages rapides de duplicata, maquettes et modèles. Moulage de supports fragiles mais non sensibles à l'humidité. Réalisation de réductions de formes. Epreuves possibles en Plâtre de synthèse, cire à mouler, résine polyuréthane blanche réf 3727700.

USES : All prints and mouldings on body (face, hands, etc) and organic materials. Print fidelity exceptional. Moulds and duplicate fast fillers, experimental models and models. Moulding of fragile supports but no sensitive to moisture. Realization of form reductions . Possible tests in synthesis plaster, waxes to mould, white resin polyurethane ref 3727700.

Caractéristiques <i>Characteristics</i>	Alginate	Supports à mouler <i>supports to cast</i>	Resultats <i>Results</i>
Présentation <i>Presentation</i>	Poudre <i>powder</i>	Plâtre <i>Plaster</i>	0002
Composants <i>Components</i>	1	Terre humide <i>Wet clay</i>	001
Apport eau <i>water contribution</i>	Oui 1à3 Vol <i>Yes</i>	Terre cuite <i>Terra cotta</i>	0002
Apport chaleur <i>Heat contribution</i>	non	Pâte/modeler <i>Modelling paste</i>	001
Temps travail <i>Work duration</i>	3 à 5 min	Bois <i>Wood</i>	0002
Démoulage <i>Stripping</i>	8 à 15 min	Métal <i>metal</i>	0001
Retrait <i>Shrinkage</i>	70%	Cire <i>Wax</i>	0001
Élasticité <i>Elasticity</i>	30%	Résines <i>Resins</i>	0001
Nettoyage <i>Cleaning</i>	Eau <i>water</i>	Mousses <i>Foams</i>	002
Reutilisable <i>Reutilisable</i>	Non <i>no</i>	Corps/végétaux <i>Body - plants</i>	0001
Thixotropable <i>possibility of thixotropy</i>	Oui <i>yes</i>	Tissu <i>fabric</i>	0002

Légendes: Agent de démoulage à utiliser : 1 = pas d'agent, 2= vernis Résultats : 0=moyen 00= bon 000 = très bon
Captions: stripping agent to use : 1= no agent 2= varnish
Results: 0 = middle 00 =good 000 = very good

L'ALGINATE DE MOULAGE (Moulages faciles p.21)

C'est un produit naturel, composé d'alginate de calcium, dérivé d'algues marines, il convient donc parfaitement aux moulages sur nature et est recommandé en cas de contact avec la peau.

Sa rapidité de prise, sa grande fidélité et l'absence totale d'agression de la surface moulée font de lui le matériau idéal pour obtenir rapidement le duplicata d'un sujet fragile : moulage du visage, de la main, du buste, etc. Mais aussi : empreintes sur des matières organiques, fruits, végétaux, insectes, moulage de la pierre, de l'ivoire, de la céramique, du cuir...

MOULDING ALGINATE (Moulages faciles page 21)

It is a natural product, made up with calcium alginate, derived from marine algae, it is thus perfectly appropriate for live mouldings. It is recommended for the contact with skin.

Its set speed, its great fidelity and the total absence of aggression of moulded surface, make it an ideal material to quickly obtain the duplicate of a fragile subject : moulding of face, hand, bust, etc. But also : prints on organic matter, fruits, plants, insects, moulding of stone, ivory, ceramics, leather...

Mise en oeuvre

- Compter 1 à 3 volume d'eau pour un volume de poudre. Plus la quantité d'eau est faible, plus le mélange est pâteux et peut être appliqué par estampage.

- Verser l'eau sur la poudre et mélanger activement à la main pendant 1 minute pour obtenir une pâte homogène, ajouter un peu d'eau pour la rendre plus coulante si nécessaire. A partir de cet instant on dispose d'un temps de travail de 3 à 5 minutes en fonction de la température de l'eau, l'eau froide ralentit la prise mais cette qualité "prise lente" permet l'utilisation d'une eau tiède à 36°C. L'alginate peut se couler ou s'estamper sur des

parois mais il faut dans ce cas le contenir dans une chape de plâtre réf 3724300 ou de bandes plâtrées à prise rapide réf 3724500. Il est inutile d'appliquer un agent de démoulage sur le support sauf pour les matériaux poreux comme le plâtre sec, la terre cuite, la porcelaine non émaillée etc.

Dans ces cas, appliquer une couche de vernis époxy en phase aqueuse réf 3731300 ou de la gomme-laque réf 3731100

Implementation

Count 1 to 3 volume of water out of a volume of powder.

The weaker the quantity of water is, the pastier the mixture is and can be applied by stamping.

Pour the water on the powder and mix actively with hand for 1 minute to obtain a homogeneous paste, add a little water to make it more running if necessary.

From this instant there is a 3 to 5 minutes working time according to the water temperature, cold water slows down the set but this quality « slow set » allows the use of a warm water at 36°C.

The alginate can be run or stamped itself on walls but in this case it must be contained in a plaster cover ref 3724300 or in plastered strips with quick hardening ref 3724500.

It is no use applying a stripping agent to the support for porous materials such as dry plaster, terracotta, not enamelled porcelain etc. In these cases, apply a layer of epoxy varnish in aqueous phase ref 3731300 or shellac ref 3731100

Thixotroper l'alginate

Pour mouler sur des parois verticales ou pour mouler sur le corps en position debout, l'alginate ne doit pas couler.

On le thixotrope en mélangeant d'abord à l'eau un volume égal de silice colloïdale réf 3733300

Possibility of thixotropy

To mould on vertical walls or to mould on the body in a stand position, the alginate must not run. It is thixotroped by mixing first to the water an equal volume of colloidal silica ref 3731300

Coulage des épreuves

Stocker l'empreinte à l'envers pour évacuer l'eau.

Couler les épreuves sans tarder ou maintenir les empreintes à l'humidité dans un sac plastique.

La faible résistance et la rétraction due à la déshydratation ne permettent pas de faire plus de 2 épreuves.

La présence d'acide alginique à la surface de l'empreinte empêche le plâtre de prendre la totalité des détails.

Pour réussir une épreuve en plâtre, verser dans l'empreinte une solution d'eau avec 10% d'alun de potasse réf 3723600, laisser agir 2 minutes puis évacuer la solution, couler enfin le plâtre.

Les matériaux qu'il est possible de couler dans l'alginate sont : le plâtre réf 3724000, la cire réf 3723700.

Du fait de la présence d'eau, il n'est pas possible de réaliser des épreuves en résines (polyester ou époxy), par contre, la résine polyuréthane blanche réf 3727700, insensible à l'humidité donne d'excellents résultats. Dans tous les cas, il est inutile d'appliquer un agent de démoulage.

The copies casting

Store the print back to evacuate water.

Run the copy immediately or keep the prints in a plastic bag with moisture. Low resistance and retraction due to dehydration do not allow to make more than 2 tests.

The presence of alginic acid on the surface of the print prevents the plaster from taking the whole details. To succeed a plaster test, pour in the print : water + potash alum ref 3723600 in 10% concentration, let react 2 minutes then evacuate the solution, at last run the plaster.

Possible materials to run in alginate : the plaster ref 3724000, the wax ref 3723700.

Because of the presence of water, it is not possible to carry out resin copy (polyester or epoxy), on the other hand, the white polyurethane resin ref 3727700, insensitive to moisture gives excellent results. In all the cases, it is no use applying a stripping agent.

Réduire une forme avec l'alginate

Avertissement aux utilisateurs - Les informations de ce guide sont des indications, données de bonne foi et fondées sur l'état actuel de nos connaissances. N'ayant en aucun cas valeur de spécification, toute spécification étant spécialement mentionnée à ce titre elles ne peuvent constituer une garantie ni un engagement, faute d'être contractuelles. Ces indications ne sauraient donc engager notre responsabilité. Il appartient à l'utilisateur de vérifier lui-même, et préalablement à tout emploi ou distribution, si les produits livrés par nous conviennent aux objectifs recherchés, aux procédés choisis et à l'utilisation envisagée. L'application, l'utilisation et la transformation de nos produits échappant à nos possibilités de contrôle, ils relèvent exclusivement de la responsabilité de l'acheteur et de l'utilisateur, nos indications ne pouvant pas se substituer aux essais préliminaires indispensables afin de s'assurer de l'adéquation des produits aux destinations et utilisations envisagées. Si pour d'autres causes notre responsabilité se trouvait engagée, elle serait limitée pour tout dommage à la valeur de la marchandise livrée par nous. Il est rappelé aux utilisateurs et vendeurs qu'ils doivent s'assurer du respect des législations et réglementations applicables dans le pays d'emploi, et que les rappels concernant la sécurité ne peuvent dispenser de vérifier les règles de sécurité nécessaires à l'emploi envisagé comme déterminer les règles de sécurité qui en découlent. Notre société doit être interrogée préalablement à la commande pour toutes applications non prévues et non indiquées. Pour le surplus, nous garantissons la qualité de nos produits dans le cadre des dispositions légales ou réglementaires en vigueur et conformément à nos conditions générales de vente.

- Mouler l'objet avec l'alginate ou avec un caoutchouc silicone
- Dans le moule ainsi obtenu, appliquer de l'alginate au pinceau puis remplir la totalité du moule
- Démouler délicatement et laisser sécher dans un courant d'air ou près d'une source de chaleur.
- Dès que la taille voulue est obtenue (jusqu'à -30% en une fois), remouler la pièce avec un RTV silicone puis effectuer le tirage en plâtre ou en résine.

Reduce a form with alginate

Mould the object with alginate or rubber silicone.

In the mould obtained, apply alginate with a brush then fill totally the mould.

Strip delicately and let dry in an air draught or close to a heat source. As soon as the wished size is obtained (up to -30%) mould again the part, then carry out resin or plaster copy.

Mouler une main par immersion .

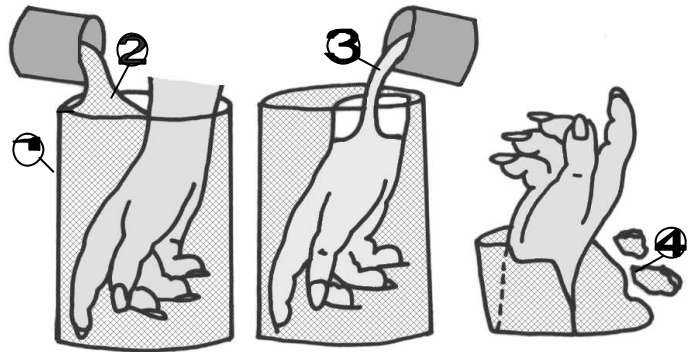
(Moulages faciles page 70)

- Réaliser un coffrage (1) avec une feuille de rhodoïd ou utiliser une bouteille plastique lisse coupée en 2
- Préparer l'alginate avec autant de poudre (en volume) que le coffrage contient d'eau.
- Verser dans le coffrage (2), masser la main avec la préparation et immerger dans l'alginate jusqu'à toucher le fond puis remonter d'un centimètre.
- Après quelques minutes, l'alginate prend en gel, il est facile de retirer la main en laissant rentrer l'air, décoller progressivement le poignet puis les doigts les uns après les autres, tirer enfin en rapprochant le pouce du petit doigt pour extraire la main sans endommager l'empreinte.
- Couler de suite le plâtre (3) ou la résine polyuréthane.
- Attendre 1 heure pour le plâtre et 1/2 heure pour la résine et démouler en coupant l'empreinte (4).

Pour le visage, estamper une couche uniforme puis recouvrir de deux couches de bandes plâtrées (Moulages faciles page 78)

Mould a hand by immersion (moulages faciles page 70)

- *Carry out a framework (1) with a sheet of rhodoïd or use a*



smooth plastic bottle cut in two pieces.

- *Prepare the alginate with as much powder (in volume) as the framework contains water.*
- *Pour in the framework, (2) massage the hand with the preparation and immerse in the alginate until to reach the bottom, then up of 1 cm.*
- *After a few minutes, the alginate becomes gel and it is easy to withdraw the hand while letting the air coming in, unstick gradually the wrist then the fingers the ones after the others, pull finally by bringing the thumb closer to the small finger to extract the hand without damaging the print.*
- *Pour immediately (3) the plaster or polyurethane resi*
- *Wait for 1 hour for the plaster and ½ hour for the resin and strip while cutting the print (4).*

For the face, stamp a uniform layer then cover with two layers of plastered strips. (Moulages faciles p. 78)